



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADÁ

# BOLETÍN DE NOTICIAS 39

10 ene.  
feb.

[www.educacion.es](http://www.educacion.es)



## Auxiliares de conversación norteamericanos en España

Informan Pedro Rey Rodil (Washington, D.C.) y Adolfo Carbón Gómez (Nebraska)

El próximo 30 de marzo concluirá el plazo para realizar la solicitud de participación en el Programa de auxiliares de conversación norteamericanos en España para el año escolar 2010-2011. Las solicitudes han de hacerse a través de la aplicación digital Profex del Ministerio de Educación de España a través del siguiente enlace: <http://www.educacion.es/profex>

Toda la información relativa a este programa se puede obtener a través de la página web que la Consejería de Educación en EE.UU. tiene a disposición de todas las personas interesadas en participar: [http://www.educacion.es/exterior/usa/en/programs/us\\_assistants/default.shtml](http://www.educacion.es/exterior/usa/en/programs/us_assistants/default.shtml)

Como testimonio del éxito que está alcanzando este programa en España contamos con el siguiente mensaje del auxiliar Ryan Gartner, que se encuentra prestando sus servicios en Málaga:

*Málaga is a wonderful city and I couldn't be happier that Susie and I got placed here. Right now, everyone here tells me it's colder than it's ever been, but from what I hear about the weather in Nebraska, the cold here doesn't even compare! Working in the schools is great. I work in two schools, so half my time is spent in classrooms with young children, and the other half is spent working with teachers to prepare a bilingual lesson for next year. I feel very important and honored to be able to help. Susie is teaching young children in her school and really enjoying it, too. We have met a lot of really great people. There is not one person here in Spain that hasn't been willing to help us with anything we've needed. I really can't explain how good everyone here has been to us. Over the Christmas holiday we took the opportunity to travel. We spent Christmas on the beaches of Gran Canaria, and for New Year's we went to Puerta del Sol in Madrid. We've also gone to Torremolinos, seen a bullfight in Mijas, and visited La Alhambra in Granada. This is an incredible country and I couldn't be happier to be here. This has really been one of the most incredible experiences of my life.*



Tenemos también un vídeo donde Ryan muestra las imágenes de su experiencia en España: <http://www.youtube.com/watch?v=NfBoGS4hT6Q>

Asimismo, contamos con el testimonio de un auxiliar retornado que ahora se encuentra enseñando español en Educación Primaria en el distrito escolar de Washington, D.C. Su nombre es Robert Moore y participó durante dos años como auxiliar de conversación en un Instituto de Educación Secundaria de Oviedo, Asturias:

*I had one of the best experiences of my life teaching through the Language and Culture in Spain program. Whether you are a beginning or experienced teacher it is a great way to learn new ways of teaching, better your Spanish, learn about Spain, and teach your students about the United States. I made a lot of great friends living and teaching in Oviedo, Spain and I would encourage you to give it a try. You won't be disappointed!*



## Quebec aprende español en el CRE de Montreal

Informa Jorge Luengo de la Torre (Ottawa)

El Centro de Recursos del Español, fiel a su misión de apoyo al profesorado y alumnado de español, organiza el ciclo de talleres sobre didáctica titulado “Quebec aprende español”.

El creciente interés que el español está despertando en la provincia de Quebec requiere una respuesta adecuada por parte del Centro de Recursos en Montreal. Efectivamente, además de las múltiples actividades programadas en el presente curso, cuyo desarrollo se puede seguir a través de la página Web del Centro: <http://www.educacion.es/exteriores/centros/montreal/es>, se han organizado, con la inestimable colaboración de Francisco Javier Lloro Javierre, Lector de Español de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) en la Universidad de Montreal, unas sesiones de didáctica del español, que cubren el aspecto formativo y de actualización, tan necesario para el profesorado.

Los talleres de “Quebec aprende español” han suscitado un enorme interés entre la comunidad de profesores de español de Montreal y su zona de influencia. La primera sesión contó con una veintena de participantes, lo cual es meritorio, ya que coincidió con una fenomenal tormenta de nieve en la ciudad. El ciclo se cerrará con una sesión impartida por Carlos Soler Montes, responsable del Aula Cervantes en Calgary.

El ciclo de talleres consta de cinco sesiones, en las que prestigiosos profesores con larga experiencia y especialistas en la enseñanza del español como lengua extranjera en las distintas universidades y *Collèges* de Montreal, comparten con otros profesores y estudiantes sus conocimientos sobre la didáctica del español.

Las sesiones tienen lugar los jueves en el Centro de Recursos del Español (3744 Jean-Brillant, Local 530. Tel.: 514 343 5998), comienzan a las 19:15 h y los ponentes, títulos y fechas son:

- 28 de enero: Manon Larochelle, profesora de español en secundaria, “Recursos en Internet para enseñar el componente cultural en las clases de ELE” y Lizzete González, profesora de español en el *Collège Maisonneuve*, “La enseñanza del componente cultural”.
- 11 de febrero: Matilde Asencio, profesora de español en el *Cégep du Vieux Montréal*, “La interactividad en los materiales multimedia”.
- 25 de febrero: Oro Anahory, responsable de cursos de lengua española en la Universidad de Montreal, “Cómo evaluar y escoger un manual para una clase de ELE”.
- 11 de marzo: Mónica Soto, coordinadora de los programas de español de la *Universidad de Québec à Montréal* (UQAM), “Diseño de cursos de E/LE”.
- 25 de marzo: Carlos Soler Montes, responsable del Aula Cervantes de Calgary, “La enseñanza del español coloquial”.

Estas sesiones constituyen el anticipo de lo que serán las II Jornadas del Español Lengua Extranjera que, organizadas por el CRE, tendrán lugar en la Universidad de Montreal los próximos 7 y 8 de mayo y que tanto éxito tuvieron en la anterior edición, convocando a más de doscientos profesores y estudiantes.



# Retos y oportunidades para promover el crecimiento de los programas de estudios universitarios en el extranjero

Informa Pedro Rey Rodil (Washington, D.C.)

El pasado 21 de octubre se celebró en Washington, D.C. una jornada sobre el crecimiento y expansión de los programas de *Study Abroad* o Programas de estudios de Educación Superior en el extranjero. La jornada fue organizada por la Comisión para el diálogo con las embajadas de la Asociación nacional para la educación internacional (NAFSA) y la Oficina cultural y científica de la Embajada francesa que está a cargo de la gestión de *Campus France* en EE.UU.

## Resumen del tema tratado:

La cifra de estudiantes estadounidenses que realizan parte de sus estudios superiores en el extranjero se acerca al número de 250.000 anualmente, lo que representa un aumento de 143% con respecto a las cifras de hace una década.

Aún así, solo un 1,10% de la población universitaria estadounidense participa en estos estudios y por ello, la capacidad de crecimiento continua siendo muy alta si se logran identificar los retos y oportunidades que ayuden a impulsar la expansión de este tipo de programas.



## Principales aspectos y datos:

Europa continúa siendo el principal destino para los estudiantes estadounidenses con un 57.40% del total, aunque este dato ha decrecido entorno a un 7% en los últimos 10 años. Los cinco principales países receptores del mundo son: Reino Unido, Italia, España, Francia y China. Los países que más han crecido en los últimos años son China, Argentina, Sudáfrica, Ecuador e India.

En el año académico 2008/2009 estudiaron en España 25.212 estadounidenses, lo que supone un incremento de cinco puntos porcentuales respecto al año anterior, mientras que EE.UU. atrajo a 3.849 estudiantes españoles a sus universidades, una cifra un 5.20% superior a la del año 2007/2008.

La mayoría de los estudiantes (52,8%) eligen programas de duración corta (de entre 2 y 8 semanas). Esta cifra está en crecimiento

mientras que los que eligen programas más largos han decrecido ligeramente (40,20% para los de un semestre y 4,40% para los programas que duran un curso académico).

En cuanto a las especialidades más comunes han crecido considerablemente las de Ciencias Físicas y de la Salud, Ingeniería, Matemáticas y Agricultura, mientras que las de Humanidades se han estancado e incluso decrecido un 1,40% en el caso de las lenguas extranjeras.

Las instituciones que más estudiantes han enviado al extranjero son: *New York University, Michigan State University, University of Texas at Austin, University of Minnesota at Twin Cities y University of Georgia*. Otros 18 centros de educación superior de menor tamaño han enviado conjuntamente más del 80% de todos los estudiantes que van al extranjero: *Arcadia, Elon and Lee Universities, Austin, Bates, Centre, Colorado, Earlham, Goshen, Goucher, Hartwick, Kalamazoo, Rhodes, Saint Olaf, Woofford Colleges* y las Universidades de *Dallas, Minnesota Morris y Saint Thomas*.

## Conclusiones generales:

- La capacidad para la expansión y aumento de la participación en los programas de *Study Abroad* es enorme y las universidades han de aprovechar este escenario de crecimiento.
- Existe disparidad entre lo que los estudiantes demandan y lo que ofrece la Unión Europea: programas de corta duración frente a años académicos completos.
- La terminología a la hora de describir el concepto de *Study Abroad* continúa siendo confusa.
- El impulso de las lenguas extranjeras desde las etapas obligatorias puede ayudar al crecimiento de la participación en los programas de *Study Abroad*.
- La demografía esta cambiando: en 10 años, la población de estudiantes cambiará significativamente y la Universidad ha de prever y estar preparada para este nuevo escenario.

# Celebrando la presidencia española de la UE en Seattle

Informa Eva González Abad (Seattle)



Con motivo de la celebración de la presidencia española de la Unión Europea durante el primer semestre de 2010, el Consulado Honorario de España para Washington y Oregón, el Departamento de Español y Portugués de la Universidad de Washington, la Consejería de Educación de la Embajada de España a través de su Centro de Recursos en Seattle, el Consulado Mejicano en Seattle y el Aula Cervantes de esta ciudad organizan un programa de carácter cultural que contiene actos públicos a los que está invitada la ciudad entera y que tendrán lugar en locales emblemáticos de la ciudad de la lluvia. Parejo al programa cultural, se desarrolla el programa de formación que se lleva a cabo regularmente desde el Centro de Recursos y que también tiene cabida en este semestre especialmente importante para el español. Recuérdese que se celebra el 200 aniversario de la independencia mejicana, hecho que aporta riqueza y variedad a este programa de actos en español.

El programa de actos incluye, entre otras actividades, las siguientes:

#### Semana de México:

- Ceremonia de Inauguración
- Conferencia magistral de Alejandro Cravioto
- Cierre de Ciclo de Cine. Zapata, Sueño de un Héroe
- Muestra Gastronómica
- Ceremonia de Clausura

#### Mes de la Unión Europea:

- Conferencia de Miguel Ángel Cortés
- *EU Model – West European Studies*
- Charla con Irene Sacristán, Comisión Europea

#### Ciclo de la Guerra Civil Española:

- Conferencia de Baltasar Garzón
- Conferencia de Helen Graham
- Conferencia de Jordana Mendelson

#### Música:

- Compañía Nacional de Danza
- Flamenco con Felipe de Algeciras
- Jordi Savall en concierto

#### Cine:

- Documental “Chevolution”, Trisha Ziff
- *Seattle International Film Festival*

#### Literatura:

- Recital del poeta Martín Espada
- Luis García Montero: Lectura de Poemas (bilingüe)

#### Talleres de Formación:

- Poesía en el Aula de ELE
- Taller de elaboración de materiales didácticos en la clase de español como lengua extranjera
- Cine y Literatura en la clase de español

Esperamos un gran volumen asistencia a los diferentes actos programados e invitamos a todos los que puedan acercarse por esta maravillosa ciudad a unirse a nosotros.



## Congreso Anual NABE 2010

Informan Rosario Outes Jiménez (Los Ángeles) y Pedro Rey Rodil (Washington, D.C.)

NABE (*National Association for Bilingual Education*) es la asociación federal estadounidense de padres de alumnos y profesionales de la educación para la defensa de la educación bilingüe y de los derechos y necesidades del alumnado que se incorpora al sistema educativo de Estados Unidos con idiomas maternos distintos del inglés. NABE también engloba a otras asociaciones estatales con el mismo fin. Su congreso anual reúne a algo más de 2.000 participantes entre familias, alumnado, profesorado, directivos y administradores de programas bilingües de todo el país.

Teniendo en cuenta que, aproximadamente, el 90% de los programas bilingües que actualmente se están llevando a cabo en Estados Unidos tienen al español como una de las lenguas vehiculares y que, asimismo, el 90% de los profesionales y asistentes a los congresos de NABE hablan español y participan en programas bilingües en español, esta asociación y sus congresos son una plataforma óptima para establecer contactos, colaborar con esfuerzos de promoción del español y dar a conocer las iniciativas y programas de cooperación internacional del Ministerio de Educación en los Estados Unidos de América.

Con este objetivo, la Consejería de Educación ha mantenido una relación estrecha con esta asociación desde 1992 y ha venido participando en sus congresos anuales.

Durante el pasado congreso anual, que se celebró del 3 al 6 de febrero de 2010 en Denver, Colorado, la Consejería participó con un puesto informativo en el que se distribuyó información sobre la acción educativa, especialmente los programas de cursos de verano en España para profesorado estadounidense y de profesores visitantes, debido a que un gran porcentaje de los participantes en los cursos de verano en España son profesores de programas bilingües y que la mayor parte de los profesores visitantes españoles trabajan en los mismos programas. También se promocionó el programa de auxiliares norteamericanos de lengua y cultura en España y se distribuyó la revista *Materiales* al profesorado de español. Asistieron al congreso y atendieron el puesto los asesores técnicos de la Consejería, Rosario Outes y Pedro Rey.

Con motivo de la Presidencia de España en la Unión Europea se impartieron dos ponencias sobre el Marco Europeo para las lenguas y las Competencias Básicas para una educación a lo largo de la vida. Asimismo, la Consejería presentó y entregó una beca para realizar un curso de verano en España, que este año recayó en D<sup>a</sup> Karla Anaité Villela, nombrada profesora bilingüe del año por NABE y que pertenece al distrito escolar de Spring, en el sur de Texas.

A continuación, se presentan algunos datos relativos a la participación de público y profesionales en el congreso de NABE de Denver, Colorado:

- 80 expositores, de entre los cuales había 12 distritos escolares en busca de profesorado cualificado para la enseñanza bilingüe.
- 40 editoriales y agencias de edición de materiales y recursos
- 8 universidades.
- Puestos de asociaciones de profesores, representaciones del gobierno federal y estatal.
- 50 salas para realizar talleres y charlas. Los temas versaron principalmente sobre bilingüismo: lengua, métodos, cultura, estrategias, investigación y políticas educativas.

El próximo congreso anual NABE tendrá lugar en la primera semana de febrero de 2011 en Nueva Orleans, Luisiana.



## La interculturalidad en la enseñanza del español

Informa M. Carmen Fernández Santas (Los Ángeles)



Un periodista de *La Opinión* de Los Ángeles y seis profesores especialistas de español que llevan a cabo su labor docente en distintas universidades del sur de California participaron el pasado 12 de diciembre en una mesa redonda sobre el tema de “La interculturalidad en la enseñanza del español como lengua adicional”, que se desarrolló en el *Leavey Auditorium* de la Universidad del Sur de California (USC), organizada por el Centro de Recursos de Los Ángeles.

Cada ponente aportó su rica experiencia y se discutieron temas tan candentes y variados como el concepto de interculturalidad y sus múltiples matices, la eficacia intercultural, la influencia del calendario católico en algunos textos, la influencia del inglés en el español de EE.UU., cómo leer una página de Borges en una universidad americana o cómo derrumbar barreras con el diálogo cultural.

La profesora Gabriela Capraroiu, que actuó de moderadora, fue la encargada de abrir el debate presentando a cada uno de los ponentes y haciendo una breve introducción del tema de debate

empezando por el título de la mesa y el concepto de “lengua adicional” que es poco conocido en EE.UU. y que en cambio se está usando cada vez más en Europa para referirse al aprendizaje armónico de dos lenguas o más, como sería el caso del inglés y el español en California.

Enlaces de las presentaciones, resumen y conclusiones:

[http://www.educacion.es/exterior/centros/losangeles/es/actividades/actividades\\_realizadas.shtml](http://www.educacion.es/exterior/centros/losangeles/es/actividades/actividades_realizadas.shtml)

## Encuentros literarios y seminarios para profesores en Miami

Informa Juan José Cogolludo Díaz (Miami)



Durante la semana del día 16 hasta el sábado 21 de noviembre de 2009 se celebraron una serie de actividades culturales dirigidas al alumnado de la Sección Española del Programa de Estudios Internacionales de Miami y al profesorado de español del distrito escolar de *Miami-Dade Public Schools*, organizadas por el Centro de Recursos de Español de Miami.

Las actividades corrieron a cargo de dos escritores españoles de reconocido prestigio en el ámbito de la literatura infantil y juvenil y con un amplio repertorio de títulos publicados: Antonio García Teijeiro, poeta, que también ha escrito algunas novelas, y Alfredo Gómez Cerdá, novelista y galardonado con el premio Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, otorgado por el Ministerio de Cultura por su libro “Barro de Medellín”. El galardón premia la mejor obra del género publicada a lo largo de 2008 y escrita en cualquiera de las lenguas oficiales de España.

Antonio García Teijeiro y Alfredo Gómez Cerdá visitaron los centros escolares de *Key Biscayne K-8 Center*, *G.W. Carver Middle School*, *International Studies Charter High School*, *Ada*

*Merrit K-8 Center*, *Sunset Elementary*, *Coral Way Bilingual K-8 Center* y *Mas Canosa Middle School*.

En los encuentros literarios, los escritores hablaron sobre algunos de sus libros, que los alumnos ya habían leído en sus clases de español como actividad previa para preparar dichos encuentros. Las novelas que leyeron y trabajaron con sus profesores fueron: “Al hilo de la palabra” y “Viene el río recitando” de Antonio García Teijeiro y “El cuarto de las ratas”, “La última campanada”, y la ya mencionada, “Barro de Medellín” de Alfredo Gómez Cerdá.

La novela “Barro de Medellín” está editada por Edelvives, dentro de su colección Ala Delta Serie Verde, para niños a partir de 10 años. Cuenta la historia de Camilo y Andrés, dos niños que vagabundean por las calles de Medellín.

Esta lectura de los libros, anterior a las visitas, hizo que las actividades fueran verdaderamente enriquecedoras pues permitió a los alumnos realizar preguntas concretas, algunas personales, directamente a los autores sobre aspectos relacionados con dichas novelas. Asimismo, los autores tuvieron la oportunidad de hablar sobre la literatura en general, explicar qué es lo que hace un escritor, cómo trabaja y escribe una novela, un cuento o cualquier producción escrita. Más de 500 estudiantes pudieron beneficiarse de estas actividades.

Por último, el sábado día 21 tuvo lugar el III Seminario de Literatura infantil y juvenil para profesorado de español en el colegio *Coral Way Bilingual K-8 Center*, al que asistieron 56 personas. Entre otros temas, Alfredo Gómez y Antonio Teijeiro hablaron de su producción literaria, de las fuentes e inspiración para generar temas, de literatura infantil y juvenil y literatura de adultos, multiculturalidad, relación entre autor y lectores, la crisis del lector adolescente, la situación amorosa, psicoliteratura y literatura culta, autores...



Además de los escritores españoles también participó como ponente el profesor español de la Universidad Internacional de Florida, Ben Gil, que presentó la conferencia titulada "Abundio Boca Grande y Manolito Gafotas: personajes en busca de identidad en la literatura infantil y juvenil".

## Tour por España

Informa María Lara Cabanás (Profesora Visitante en West Liberty, Iowa)



El pasado 17 de Diciembre se celebró en la *ISA West Liberty Elementary School*, de la ciudad de West Liberty, Iowa, la actividad "Tour por España".

Los profesores visitantes María Lara Cabanás, Marco Bermúdez, Silvia Álvarez, Patricio Otero y la auxiliar de conversación Marta González-Cutre, coordinados por la traductora de la escuela Paula Wood, llevaron a cabo esta actividad cuyo objetivo era acercar parte de nuestra cultura a las familias del programa dual de West Liberty, así como crear un ambiente de acogida hacia nuestra lengua a través de tres diferentes talleres. Todas las actividades se diseñaron de manera que los participantes pudieran seguirlas independientemente de su edad o nivel de español. Contamos también con la colaboración de algunos estudiantes de 6º y 8º grado.

Al entrar a la escuela las familias recibieron un pasaporte con un número para la rifa final. En el mismo pasaporte tenían impreso un ejercicio sobre el vocabulario que íbamos a usar posteriormente.

En "Tour por España" establecimos tres estaciones de trabajo en las que las familias debían interactuar. El colofón lo protagonizó una noche de "fin de año", con uvas incluidas, una por campanada, desde la Puerta del Sol de Madrid, como manda la tradición.

Los tres talleres propuestos fueron:

- Realización de una manualidad de sombrero cordobés y abanico con cartulina.
- Aprender una sencilla canción con *Total Physical Response* (TPR): "El sapito".
- Juegos populares españoles: el pañuelito, zapatilla por detrás, el ratón y el gato, ...

En el taller de manualidades se explicó de manera breve el origen del sombrero cordobés, localizando esta provincia en un mapa de Andalucía. Más tarde, detallamos de manera fácil y muy gráfica el material que se necesita y cómo construirlos. Con el abanico procedimos de manera similar; explicamos cómo personalizarlo con diversos calados usando las tijeras.

El colegio se ambientó con carteles de España, balcones andaluces, abanicos, sombreros cordobeses, música española, presentaciones en *PowerPoint* y cartelera abundante. También hubo comida típica española como los turrónes. La afluencia de familias superó nuestras expectativas y la acogida de la actividad fue muy buena, de modo que resultó una experiencia inolvidable para participantes y organizadores. ¡Hasta la próxima!



## La Presidencia Europea en la Consejería de Educación

Informa Pedro Rey Rodil (Washington, D.C.)



En el marco de la Presidencia europea de España, la Consejería de Educación en EE.UU. y Canadá llevará a cabo un programa de actividades de ámbito científico y educativo con un marcado enfoque europeo.

A continuación se exponen los principales actos y reuniones que se llevarán a cabo por la Consejería de Educación en Washington, D.C. durante el primer semestre de 2010:

- Presentación de dos ponencias entorno al Marco europeo y las Competencias Básicas en el congreso anual para la educación bilingüe, NABE. Del 3 al 5 de febrero en Denver, Colorado.
- Reunión de Consejeros de Ciencia y Tecnología de la Unión Europea. Martes, 16 de febrero en la Embajada de España, Washington, D.C.
- Jornada para la formación del profesorado de lenguas extranjeras, *Teach Europe*. Sábado, 6 de marzo en la Embajada de España, Washington, D.C.
- Reunión de Consejeros de Educación de la Unión Europea. Martes, 13 de abril en la Embajada de España, Washington, D.C.
- Jornada de puertas abiertas de las embajadas de los 27 estados de la Unión. 8 de mayo en Washington, D.C.
- XI Seminario anual de administradores educativos sobre las políticas educativas de la Unión Europea. Del 16 al 18 de mayo en Park City, Utah.

## Excursión a “Los Claustros”

Informa María Concepción Vázquez, profesora de la ALCE (Nueva York)

El aula de Newark de la ALCE de Nueva York realizó una visita a “Los Claustros” (The Cloisters) el 30 de enero. Este museo forma parte, a su vez, del Museo Metropolitano de la ciudad de Nueva York, situado en el norte de Manhattan, en lo alto de una colina del barrio de Washington Heights, la zona más elevada y más al norte de la isla de Manhattan.

Unas 70 personas, entre alumnos, profesores y padres acompañantes, disfrutamos de los tesoros medievales de este museo. A pesar del gélido día, recorrimos el museo con interés y curiosidad, descubriendo bellas piezas medievales de procedencia española que forman parte de la colección, desde pequeñas joyas a claustros o ermitas completos.

La visita fue organizada por el profesorado de la Agrupación y la asesora de la Agregaduría, quienes se encargaron de documentar y explicar las diferentes estancias y objetos del museo, altamente recomendable para aquellos que quieran disfrutar de este pequeño gran rincón de historia en Manhattan.





## ¡Siempre soñando!

Informa Inmaculada Ibáñez de Yrigoyen, Profesora Visitante en Dallas (Texas)

Cuando fui seleccionada por el Ministerio de Educación español para venir a Estados Unidos como profesora no era consciente de que, en ocasiones, los sueños se cumplen. El término cultura para mí es el conocimiento que cada persona posee basado en sus experiencias personales, lengua, raza, valores, creencias, costumbres y tradiciones que te permiten comunicar y transmitir todo lo que llevas dentro a nivel personal y profesional. Desde que llegué a Dallas (Texas) es lo que he intentado enseñar a mis estudiantes cada día.

Como cualquier inmigrante que llega nuevo a un país, uno requiere de un tiempo en el que el proceso de adaptación te permita desarrollarte y empezar a disfrutar de una vida en un país cultural y socialmente muy distinto al nuestro. Las experiencias pueden ser muy distintas según múltiples factores. En mi caso, las oportunidades que me han brindado como maestra bilingüe para el distrito educativo de Dallas han sido positivamente enriquecedoras.

El pasado año me ofrecieron organizar un baile con estudiantes de educación infantil. Como andaluza con sangre castellana y de cultura española pensé que lo mejor sería mostrarle a la gente que mis estudiantes podían llegar a bailar flamenco. La selección de bailarines fue difícil debido a la participación activa que mostraban. El grupo de elegidos ensayó cada día previo a la actuación y madres de alumnos colaboraron en la confección de la vestimenta para que el resultado fuese auténtico. Finalmente, llegó el día y bailamos en un colegio que celebraba su espectáculo mensual. Después de aquella primera actuación flamenca nos fueron avisando para ir a bailar a otros colegios. Asistimos a diferentes eventos en escuelas del distrito para bailar en múltiples espectáculos. Fuimos grabados para hacer una emisión especial en un programa educativo en un canal local. Los estudiantes mostraron su mejor disposición en todo momento y fue una experiencia inolvidable para todos ellos.

Este año mis alumnos de segundo grado piden ser seleccionados para participar en un nuevo baile. La primavera se acerca y los espectáculos de temporada siempre son un buen motivo para mostrar lo que en otras culturas se vive. Una vez más, Miss Ibáñez estará preparada para sacar lo mejor de cada alumno encima de un escenario. Desde Dallas, con mucha alegría, para todos esos maestros que cada día soñamos con entregar lo mejor de nosotros a esos niños que nos necesitan.